

Tillverkare/Service

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 991 / 344717-20
Epost: office@smartmaxx.info

IAN 103258

Ha allid kasakvittot och artikelnumret i beredskap (t.ex. IAN 12345) för att bevisa köpet.

Aluminiowa siatka na okno przeciw owadom

Instrukcja

 Serdecznie gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o wysokiej jakości. Przed rozpoczęciem montażu należy zapoznać się z produktem. W tym celu należy uważnie przeczytać instrukcję montażu i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt używać wyłącznie zgodnie z jego poniższą opisanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję należy zachować. W przypadku przekazania produktu należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przewidziany jest do stosowania jako ochrona przed owadami jak muchy, w prywatnych pomieszczeniach mieszkalnych. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użycia komercyjnego.

 **PRÍ PROBLÉMĚCH ČI OTÁZKÁCH K PRODUKTU ČI JEHO MONTÁŽI PROSÍM VŽDY NEJPRVE KONTAKTUJTE NAŠE SERVISNÍ MÍSTO. RÁDÍ VÁM POMŮŽEME.**

Dane techniczne

maksymalnego wymiaru zestaw: 100 x 120 cm
Maksymalne wymiary wewnętrzne ościeżnicy okiennej: 94 x 114 cm

 **Wskazówka:** W trakcie rozpakowywania należy zwrócić uwagę, aby przypadkowo nie wyrzucić elementów montażowych. Bezppośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. W żadnym wypadku nie należy montować produktu, jeżeli zestaw ten nie jest kompletny.

Wskazówki bezpieczeństwa

 **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZYSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIENIE-NIA WYPADKU PRZEZ DZIECI!** Dzieci nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru z materiałem opakowaniowym oraz produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek zagrojenia. Dzieci często nie doceniają niebezpieczeństwa. Dzieci trzymać zawsze z dala od produktu. Produkt nie jest zabawką.

OSTROŻNIE! RYZYKO OBRĄŻENI! Należy upewnić się, że wszystkie części zostały zamontowane w należyty sposób oraz że nie są uszkodzone. Nieprawidłowy montaż zwiększa niebezpieczeństwo obrażeń. Uszkodzone elementy mogą obniżać bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas montażu, demontażu oraz czyszczenia nie należy za bardzo wychylać się o przez okno.

Montaż

Montaż wewnętrzny   1 – 18
Montaż zewnętrzny   1 – 15 + 19 – 20

Czyszczenie i pielęgnacja

- W żadnym wypadku nie używać żrących ani szorujących środków czyszczących.
- Tkaninę z włókna szklanego oraz ramę należy czyścić niezaprzęając się, lekko zwilżoną ściereczką.
- Siatkę przeciw owadom należy regularnie wywinać z okna i dokładanie ją czyścić.
- W razie potrzeby należy użyć łagodnego środka czyszczącego.

Usuwanie

 Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego. Należy wyrzucić je do lokalnych pojemników recyklingowych.

Informacje o możliwościach dotyczących wyrzucenia otrzymać można w urzędzie miejskim lub gminnym.

Film montażowy

www.smartmaxx.info

Producent / Serwis

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 991 / 344717-20
E-mail: office@smartmaxx.info

IAN 103258

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.

Aluminiasta okenska zaščita proti mrčesu

Uvod

 Iskrene čestitke! Z nakupom ste se odločili za kakovosten izdelek. Pred montažo se seznajte z izdelkom. V ta namen natančno preberite spodnje navodila za montažo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za predviden namen uporabe. Ta navodila dobro shranite. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu priložite tudi vse dokumente.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je predviden za zaščito pred mrčesom, npr. muhami, v zasebnih stanovanjskih prostorih. Kakršnakoli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in lahko privede do povzročitve poškodb in / ali škode na izdelku. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

 **PROSIMO, DA V PRIMERU TEŽAV ALI VPRAŠANJU O IZDELKU ALI SESTAVITVI VEDNO NAJPRVE STOPITE V STIK Z NAŠIM SERVISOM. Z VESELJEM VAM BOMO POMAGALI.**

Tehnični podatki

največje mere pritrilni komplet: 100 x 120 cm
Največje notranje dimenzije okenskega okvira: 94 x 114 cm

 **Napotek:** Pri razpakiranju pazite na to, da po-motoma na odvržete vstran montažnega materiala. Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave glede tega, ali so izdelek in vsi deli prisotni in v brezhibnem stanju. Izdelka nikoli ne montirajte, če obseg dobave ni popoln.

Varnostni napotki

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVAR-NOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otroci z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materi-ala in smrtne nevarnosti zaradi zadavljenja. Otroci po-gosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka. Ta izdelek ni igrača.
- ⚠ POZORI! NEVARNOST TELESNIH POŠKODBI!** Pre-pričajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno monti-rani. V primeru nestrokovne montaže obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.
- ⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST!** Med mon-tažo, demontažo ali čiščenjem se ne nagibajte predaleč skozi okno.

Montaža

Notranja montaža   1 – 18
Zunanja montaža   1 – 15 + 19 – 20

Čiščenje in nega

- Na noben način ne uporabljajte jedkih ali grobih čistilnih sredstev.
- Mrežo iz steklenih vlaken - in okvir čistite z rahlo navla-ženo krpco, ki ne pušča vlaken.
- V rednih intervalih snemajte okno za zaščito pred mrčesom z okna in ga temeljito očistite.
- Po potrebi uporabite blago čistilno sredstvo.

Odstranjevanje

 Embalaža obsega do okolja prijazne materiale. Odvržite jo v krajevne zbiralnike odpadkov za recikliranje.

O možnostih odstranjevanja dotrajanih naprav povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Video montaže

www.smartmaxx.info

Proizvajalec / servis

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 991 / 344717-20
E-pošta: office@smartmaxx.info

IAN 103258

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (npr. IAN 12345) kot dokazilo o nakupu.

Ochrana proti hmyzu na okno

Úvod

 Srdečné blahoželáme! Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Před montáží se nejdivě s výrob-kem seznámte. Přečtěte si proto pozorně následující návod k montáži a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen podle popisu a jen v udaných oblastech. Tento návod si dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k ochraně proti hmyzu, jako jsou muchy, v soukromé obytné oblasti. Kterékoliv jiné než výše popsané použití nebo změna na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k poranění a / nebo poškození výrobku. Za škody vzniklé při použití k jinému než ke stanovenému účelu nepřevzme výrobce zodpovědi. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

 **PRÍ PROBLÉMĚCH ČI OTÁZKÁCH K PRODUKTU ČI JEHO MONTÁŽI PROSÍM VŽDY NEJPRVE KONTAKTUJTE NAŠE SERVISNÍ MÍSTO. RÁDÍ VÁM POMŮŽEME.**

Technická data

maximální možné rozměry montážní sada: 100 x 120 cm
maximální vnitřní rozměry okenního rámu: 94 x 114 cm

 **Upozornění:** Při vybalení dbejte na to, abyste omylem nevyhodili montážní materiál. Bezpro-středně po rozbalení zkontrolujte rozsah dodávky vzhledem k úplnosti, jakož i k bezvadnému stavu výrobku a všech dílů. Výrobek nikdy nemontujte, nenilí rozsah dodávky úplný.

Bezpečnostní pokyny

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VEL-KÝCH DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udusení obalovým materiálem a ohrožení života úškrcem. Děti nebezpečí často podceňují. Výrobek vždy chraňte před dětmi. Výrobek není hračkou.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Zajistíte se, aby všechny díly byly nepoškozené a odborně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poško-zené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.
- ⚠ VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Při montáži, demontáži nebo čišění se přilís nevykládejte z okna.

Montáž

Vnitřní montáž   1 – 18
Vnější montáž   1 – 15 + 19 – 20

Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte drhnoucí nebo žíravé čisticí prostředky.
- Skloaminátovou tkaninu čistíte mírně navlhčeným hadrem, který nepouštá vlákna.
- Provádějte pravidelné důkladné čištění okna s ochranou proti hmyzu, předem ho demontujte ze závěsu.
- V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.

Odstranění do odpadu

 Obal výrobku je vyroben z ekologických materiálů. Odhazujte ho do místních recyklačních nádob.

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy vaší obce nebo města.

Video k montáži

www.smartmaxx.info

Záruka / servis

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 991 / 344717-20
E-Mail: office@smartmaxx.info

IAN 103258

Pro všechny požadavky si připravte pokladní blok a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o nákupu.

Hliníková protihmyzová ochrana na okno

Úvod

 Blahoželáme! Kúpou ste sa rozhodli pre veľmi kv-a litný výrobok. Pred montážou sa oboznámte s vý-rábkom. Predtým si k tomu pozorne nasledujúci montážny návod a bezpečnostné pokyny. Používajte výrobok iba ako je uvedené a v uvedených oblastiach používania. Tento návod si dôkladne uschovajte. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na ochranu proti hmyzu, napr. proti muchám, v súkromnej obytnej oblasti. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú nepripustné a môžu viesť k poraneniu a / alebo k poškodeniu výrobku. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podniká-teľské účely.

 **V PRÍPÁDE PROBLÉMOV ALEBO OTÁZOK TÝKAJÚCICH SA PRODUKTU ALEBO MON-TÁŽE SA PROSÍM VŽDY NAJSKÔR SPOJTE S NAŠIM SERVISNÝM PRACOVISKOM. RADI VÁM POMŮŽEME ĎALEJ.**

Technické údaje

maximálne rozmery montážna sada: 100 x 120 cm
maximálne vnútorné rozmery okenného zárubňa: 94 x 114 cm

 **Upozornenie:** Pri vybalovaní dávajte pozor, aby ste omylem nevyhodili montážny materiál. Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku a všetkých dielov. Výrobok v žiadnom prípade nemontujte, ak nie je dodávka kompletná.

Bezpečnostné upozornenia

-  **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČEN-STVO URÁZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiá-lom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia oba-lovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku úškrtu. Deti často podceňujú nebezpečen-sťv. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Výrobok nie je určený na hranie.
- ⚠ POZORI! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabez-pečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborné na-montované. Pri neodbornej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia sa. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- ⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Pri montáži, demontáži alebo čistení sa príliš nevykláňajte z okna.

Montáž

Vnútorná montáž   1 – 18
Vonkajšia montáž   1 – 15 + 19 – 20

Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Skloaminátovú tkaninu a rám čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- V pravidelných odstupoch vyberte protihmyzovú ochranu z okna a dôkladne ju vyčistite.
- V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok.

Likvidácia

 Obal sa skladá výhradne z materiálov neškodja-cich životnému prostrediu. Zlikvidujte ich v miest-nych recyklačných nádobách.

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.

Montážne video

www.smartmaxx.info

Výrobca / servis

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 991 / 344717-20
Email: office@smartmaxx.info

IAN 103258

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako dôkaz o kúpe.

Mosquitera de aluminio para ventana

Introducción

 ¡Enhorabuena! Con su compra se ha decidido por un producto de gran calidad. Familiarícese con el producto antes de efectuar el montaje. Lea para ello detenidamente las siguientes instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente tal y como se describe para las aplicaciones indicadas. Conserve bien estas instrucciones. Adjunte siempre estos documentos al producto en caso de entregárselo a terceros.

Uso adecuado

Este artículo ha sido diseñado como protección contra insectos, como p.ej. moscas, en viviendas privadas. No está permitido un empleo distinto al previamente indicado ni la modificación del producto, ya que esto puede ocasionar lesiones y / o daños en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de un uso inadecuado del aparato. El producto no ha sido concebido para un uso comercial.

 **SI LE SURGE ALGÚN PROBLEMA O CUAL-QUIER CONSULTA SOBRE EL PRODUCTO O EL MONTAJE, PÓNGASE EN CONTACTO CON NUESTRO SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, ESTAREMOS ENCANTADOS DE AYUDARLE**

Características técnicas

Dimensiones máximas equipo: 100 x 120 cm
Dimensiones interiores máximas de marco de la ventana: 94 x 114 cm

 **Advertencia:** al desempacar tener cuidado de no tirar material de montaje por error. Tras des-embalar el producto, compruebe la integridad y las condiciones del mismo y de todos sus componentes. En ningún caso monte el producto si no se han enviado todos los componentes.

Indicaciones de seguridad

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Podrían lesionarse o asfixiarse accidentalmente con el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga siempre el producto alejado de los niños. El producto no es un juguete.
- ⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si el producto no se monta tal y como se indica en las instrucciones podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento del producto.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Evite aso-marse excesivamente por la ventana durante el montaje, desmontaje y la limpieza del producto.

Montaje

Montaje interior   1 – 18
Montaje exterior   1 – 15 + 19 – 20

Limpieza y conservación

- No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- Limpie la tela de fibra de vidrio y el marco con un paño sin pelusas y ligeramente humedecido.
- Retire cada cierto tiempo la mosquitera y límpiela a fondo.
- En caso necesario utilice un producto de limpieza suave.

Desecho del producto

 El embalaje se compone de materiales que respetan el medio ambiente. Deséchelos en los contenedores de reciclaje locales.

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Video de montaje

www.smartmaxx.info

Fabricante / Asistencia

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 991 / 344717-20
Correo electrónico: office@smartmaxx.info

IAN 103258

Tengo a mano el comprobante de caja para todas las consultas y el número de artículo (p. ej. IAN 12345) como justificante de compra.

Janela de alumínio para proteção contra insetos

Introdução

 Muitos parabéns! Com esta sua compra decidiu-se por um produto de elevada qualidade. Antes da montagem familiarize-se com o produto. Leia para isso este manual de instruções e as indicações de segurança atentamente. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve este manual de instruções. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os seus documentos.

Utilização correta

Este artigo foi concebido como proteção contra insetos, como moscas, em áreas residenciais privadas. Não é permitida uma utilização diferente da que foi descrita acima ou uma altera-ção do produto, uma vez que pode causar ferimentos e / ou danos no produto. O fabricante não assume qualquer tipo de responsabilidade pelos danos resultantes de uma utilização inadequada. O produto não é indicado para uma utilização comercial.

 **EM CASO DE PROBLEMAS OU PERGUN-TAS RELATIVAS AO PRODUTO OU À MONTAGEM, ENTRE EM CONTATO COM O NOSSO APOIO AO CLIENTE QUE ESTÃO À SUA DISPOSIÇÃO PARA AJUDAR-LHES.**

Dados técnicos

medidas máximas conjunto: 100 x 120 cm
máximas dimensões internas da moldura da janela: 94 x 114 cm

 **Recomendação:** ao desembalar, certifique-se de que não delta fora inadvertidamente o material da montagem. Depois de desembalar o material fornecido, verifique se o material está completo, assim como se o produto e todas as peças se encontram em condições perfeitas. Não monte o produto caso o material fornecido não esteja completo.

Indicações de segurança

-  **⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE E AC-DENTE PARA BEBÊS E CRIANÇAS!** Nunca deixe crianças sem vigilância junto do material da embalagem e o produto. Existe perigo de asfixia com o material da embalagem e perigo de morte por estrang-ulamento. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto. O produto não é um brinquedo.
- ⚠ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTO!** Certifique-se de que todas as peças se encontram em boas condições e estão corretamente montadas. Uma montagem inde-vida representa perigo de ferimentos. As peças danifica-das podem afectar a segurança e o funcionamento.
- ⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE!** Durante a montagem, desmontagem ou limpeza não se incline demasiado para fora da janela.

Montagem

Montagem interior   1 – 18
Montagem exterior   1 – 15 + 19 – 20